

Библиотека Златоуста



Ф. М. Достоевский



БЕЛЫЕ НОЧИ

Библиотека Златоуста

Федор Достоевский

Белые ночи
(адаптированный текст)

«Златоуст»

1848

Достоевский Ф. М.

Белые ночи (адаптированный текст) / Ф. М. Достоевский —
«Златоуст», 1848 — (Библиотека Златоуста)

ISBN 978-5-86547-555-2

Адаптированный текст истории романтической любви (2300 слов с опорой на лексический минимум I сертификационного уровня (B1)). Ударения, вопросы и задания, в том числе тестовые, ключи, словарь. Лексический минимум – 2300 слов.

ISBN 978-5-86547-555-2

© Достоевский Ф. М., 1848

© Златоуст, 1848

Содержание

1		6
	Комментарий	7
	Вопросы	8
2		9
	Комментарий	10
	Вопросы	11
3		12
	Комментарий	13
	Вопросы	14
4		15
	Комментарий	16
	Вопросы	17
5		18
	Комментарий	21
	Вопросы	22
6		23
	Конец ознакомительного фрагмента.	24

Ф. М. Достоевский
Белые ночи
10-е издание

Подготовка текста и заданий: *к.ф.н. А.Л. Максимова*

© ООО Центр «Златоуст» (адаптация, издание, лицензионные права), 2000

1

Ночь первая



Была чуждая ночь, такая ночь, которая только и может быть тогда, когда вы молоды, **любезный**¹ читатель. Небо было такое звёздное, такое светлое небо, что, **взглянув**² на него, **невольно** нужно было спросить себя: неужели могут жить под таким небом разные **сердитые** и **капризные** люди? Это тоже молодой вопрос, любезный читатель, очень молодой!.. Говоря о капризных и разных сердитых господах, я не мог не вспомнить и своего **поведения** за весь этот день.

С самого утра меня стала **мучить** какая-то удивительная **тоска**³. Мне вдруг **показалось**, что меня, **одинокого**, все **бросают**⁴ и что я остался один. Конечно, каждый может спросить: кто же эти все? потому что вот уже восемь лет, как я живу в Петербурге, и почти ни одного **знакомства** не умел **завести**⁵. Но зачем мне знакомства? Мне и без того знаком весь Петербург; вот почему мне и показалось, что меня все бросают, когда весь Петербург поднялся и вдруг уехал на дачу.

Мне страшно стало оставаться одному, и целых три дня я ходил по городу в глубокой тоске, не понимая, что со мной делается. Пойду ли на Невский, пойду ли в сад, гуляю ли по **набережной**⁶ – ни одного лица из тех, кого привык встречать в том же месте в известный час весь год. Они, конечно, не знают меня, но я-то их знаю. Я хорошо их знаю; я почти изучил их лица – я рад, когда они веселы, мне грустно, когда они **печальные**⁷. Я почти **подружился**⁸ со многими.

Мне тоже и дома знакомы. Когда я иду, каждый дом как будто забегает вперёд меня на улицу, **глядит**⁹ на меня во все окна и чуть не говорит: «Здравствуйте; как ваше здоровье? и я, слава богу¹⁰, здоров, а мне в мае месяце **прибавят** этаж». Или: «Я чуть не сгорел и очень **испугался**¹¹» и т. д. Из них у меня есть **любимцы**¹², есть друзья; один из них хочет лечиться этим летом у архитектора.

Итак, вы понимаете, читатель, как я знаком со всем Петербургом.

Комментарий

любезный¹ – дорогой, милый
взглянув² – посмотрев = когда согласишься
тоска³ – грусть, сущ. от прил. грустный
бросают⁴ – оставляют
завести знакомство⁵ – познакомиться
набережная⁶ – улица на берегу реки, моря
печальный⁷ – грустный
подружился⁸ – стал другом
глядит⁹ – смотрит
слава богу¹⁰ – очень хорошо, что...
я испугался¹¹ – мне стало страшно
любимец¹² – тот, кого любят больше всех

Вопросы

1. Какой вопрос задал себе наш герой, когда посмотрел на прекрасное звездное небо?
2. Что показалось герою?
3. Как наш герой знаком со всем Петербургом?

2

Я уже сказа́л, что меня́ целые три дня му́чило беспокойство, пока́ я **догада́лся**¹ о причине́ его́. И на у́лице мне было́ пло́хо (того́ нет, э́того нет) – да и до́ма я был сам не свой². Два ве́чера я хоте́л понять: чего́ нет у меня́ в моём углу́? почему́ пло́хо было́ в нём остава́ться? – и с удивле́нием осма́тривал я свои́ зелёные, грязные сте́ны, осма́тривал ка́ждый стул, ду́мая, не ту́т ли причи́на? (потому́ что е́сли у меня́ хоть оди́н³ стул стои́т не так, как вчера́ стоя́л, так я са́м не свой), смотре́л на окно́, и всё **напра́сно**... ниско́лько не́ было́ ле́гче! Я да́же позва́л Матрёну и тут же сде́лал ей замеча́ние за грязь в ко́мнате, но она́ то́лько посмотре́ла на меня́ с удивле́нием и пошла́, не отве́тив ни сло́ва, так что и сейча́с ещё́ в моёй ко́мнате грязно́.

Комментарий

догадался¹ – понял

сам не свой² – о человеке, которому плохо, беспокойно на душе

хоть один³ – только один

Вопросы

Почему на улице и дома герою было плохо?

3

Наконец я только сегодня утром догадался, в чём дело. Э! да ведь они от меня убегают на дачу!.. потому что все, кого только не было в Петербурге, или переехали, или переезжали на дачу; потому что у каждого **прохожего** был теперь уже особый вид, который чуть-чуть не говорил каждому встречному¹: «Мы, господа, здесь только так, мимоходом², а вот через два часа мы уедем на дачу». Мало того, я уже сделал такие успехи в своём новом открытии, что уже мог безошибочно, по одному виду, сказать, на какой кто даче живёт.

Жители Каменного и Аптекарского островов или Петербургской дороги **отличались** модными летними костюмами и прекрасными **экипажами**, в которых они приехали в город. Жители Парголова и там, где подальше, отличались своей **солидностью**; житель Крестовского острова отличался весёлым видом.

Все уезжали. Казалось, весь Петербург **превратился** в **пустыню**, так что наконец мне стало грустно, мне некуда было ехать. Я готов был уйти с каждым господином, но ни один не пригласил меня; как будто забыли меня, как будто я для них был и в самом деле чужой!

Я ходил много и долго, как вдруг оказался за городом. Сразу мне стало весело, и я пошёл между полей, не слышал усталости, но чувствовал только, что какой-то груз спадает с души³ моей. И я был рад, как ещё никогда со мной не случалось. Точно я вдруг оказался в Италии – так сильно **удивила** природа меня, полубольного горожанина⁴.

Комментарий

встречный¹ – человек, который идет по улице навстречу
мимоходом² – по пути, когда идешь мимо
груз спадает с души³ – становится легче на душе
горожанин⁴ – человек, который живет в городе

Вопросы

1. Что было причиной беспокойств нашего героя?
2. Какое открытие для себя сделал герой?

4

Есть что-то необъяснимо-волнительное¹ в нашей петербургской природе, когда она, с наступлением весны, вдруг покажет всю силу свою, подаренную ей небом. Как-то невольно напоминает она мне ту больную девушку, на которую вы смотрите иногда с сожалением, иногда же просто не замечаете её, но которая вдруг, на один **миг** делается необъяснимо-прекрасною, а вы, удивлённый, невольно спрашиваете себя: какая сила заставила **блистать** таким огнём эти грустные, задумчивые глаза? Вы смотрите кругом, вы кого-то ищете, вы догадываетесь... Но миг проходит, и, может быть, завтра вы встретите опять тот же задумчивый взгляд, как и прежде, то же бледное лицо... И жаль вам, что так скоро прошла мгновенная² красота, жаль потому, что полюбить её вам не было времени.

Комментарий

необъяснимо-волнительное¹ – такое, что нельзя объяснить, почему оно волнует
мгновенный² – очень короткий (о времени)

Вопросы

1. Почему Достоевский сравнивает петербургскую природу с больной девушкой?
2. О чем жалеет Достоевский?

5

Я пришёл назад в город очень поздно. Уже было десять часов, когда я стал подходить к квартире. Дорога моя шла по **набережной канала**, на которой в этот час не встретишь живой души¹. Правда, я живу не в центре города. Я шёл и пел, потому что, когда я счастлив, я обязательно пою что-нибудь про себя², как и каждый счастливый человек, у которого нет ни друзей, ни добрых знакомых и которому в радостную минуту не с кем поговорить. Вдруг со мной случилось самое неожиданное **приключение**.

В стороне стояла женщина и, по-видимому, очень внимательно смотрела на грязную воду канала. Она была хорошо одета. «Странно! – подумал я, – наверное, она о чём-нибудь думает», и вдруг я остановился: девушка плакала.



Я **огляну́лся**, подошёл к ней, но не зна́л, что сказа́ть. Пока́ я иска́л слова́, де́вушка огляну́лась и пробежа́ла ми́мо меня́ по на́бережной. Я то́тчас же поше́л за ней, но она́ догада́лась, перешла́ че́рез у́лицу и пошла́ по **тротуа́ру**. Я побо́ялся пере́йти че́рез у́лицу.

Комментарий

не встретишь живой души¹ – никого не встретишь
про себя² – без голоса, мысленно

Вопросы

Почему наш герой пел, когда возвращался домой?

6

Вдруг один слўчай пришёл ко мнѣ на помѡщъ. По той сторонѣ тротуāра, недалекѡ от моѣй незнакомки, вдруг появился господин, средних лет. Он шѣл, **пошāтываясь**. Дѣвушка же шла быстро, как ходят все дѣвушки, котѡрые не хотāт, чтоб кто-нибудь провожал их нѡчью домѡй.

Вдруг, не сказāв никому ни слѡва, мой господин побежал со всех ног¹ за моѣй незнакомкой. Она шла как вѣтер, но господин **догнал** дѣвушку, она вскрикнула – и... я благодарю судьбу, что у меня в правой рукѣ была **пāлка**.

Я быстро перешѣл на ту сторону тротуāра, этот господин тут же пѡнял, в чѣм дѣло, замолчал, остановился и только, когда ужѣ мы были очень далеко, стал говорить что-то мне. Но до нас почти не долетāли слѡва его.

– Дāйте мне рўку, – сказāл я моѣй незнакомке, – и его не бўдет больше рядом.

Она молча подала мне свою рўку, котѡрая **дрожāла** от волнѣния и испўга. О неизвестный господин! как я благодарил тебя в эту минуту!

Я посмотрѣл на неё: на **губāх** ужѣ была улыбка. Она тѡже посмотрѣла на меня незаметно², слегка³ покраснѣла.

– Вот видите, зачѣм же вы тогда убежали от меня? ёсли б я был тўт, ничего бы не случилось...

– Но я вас не знāла: я дўмала, что вы тѡже...

– А рāзве вы тепѣрь меня знāете?

– Немнѡжко. Вот, например, почему вы дрожите?

– О, вы **угадāли** с пѣрвого рāза! – отвечāл я. – Да, вы с пѣрвого взгляда угадāли, с кем имѣете дѣло. Тѡчно, я **рѡбок** с жѣнщинами, я в **волнѣнье**, не спѡрю, не мѣньше, как были вы минуту назāд, когда этот господин испугāл вас... Я в каком-то испўге тепѣрь. Тѡчно сон, а я дāже и во снѣ не дўмал, что когда-нибудь бўду говорить с какой-нибудь жѣнщиной.

– Как? неужѣли?

– Да, ёсли рўка моя дрожит, то это потому, что никогда ещё её не держāла такāя хорошенкāя мāленькāя рўчка, как вāша. Я совсѣм **отвык** от жѣнщин; тѡ есть я к ним и не привыкāл никогда; я ведь один... Я дāже не знāю, как говорить с ними. Вот и тепѣрь не знāю – не сказāл ли вам какой-нибудь глўпости? Скажите мне прямо; **предупреждāю** вас, я не обижусь...

– Нет, ничего, ничего; наоборот. И ёсли ужѣ вы требуете, чтоб я была **откровенна**

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.